

CZ

Před instalací a použitím spotřebiče si pozorně přečtěte tento návod k použití. Pouze tak dosáhnete vynikajících výsledků a maximální bezpečnosti při jeho používání.

POPIS PŘÍSTROJE

Tyto výrazy budou používány v textu návodu k použití.

1. Přípojný kabel
2. Nádobka odkapávače
3. Zvon proti stříkání
4. Sprchová výpust
5. Ohřívací plotýnka
6. Světelná kontrolka OK pára
7. Tlačítko vypínače ON/OFF káva espresso/kapučino
8. Tlačítko 5/10 káv pro překapávanou kávu (pouze u některých modelů)
9. Tlačítko vypínače ON/OFF překapávaná káva
10. Světelná kontrolka ON překapávaná káva
11. Světelná kontrolka 5/10 káv pro překapávanou kávu (pouze u některých modelů)
12. Světelná kontrolka ON káva espresso/kapučino
13. Malá konvička na kávu espresso/kapučino
14. Adaptér na 2 šálky kávy espresso
15. Odměrka
16. Držák sítka na kávu espresso
17. Sítko na kávu espresso
18. Držák filtru na překapávanou kávu
19. Univerzální filtr (je-li součástí vybavení)
20. Konvice na překapávanou kávu
21. Otočný knoflík „flavour system“ k nastavení aroma překapávané kávy
22. Víko nádrže na vodu
23. Vyjímatelná nádrž na vodu
24. Držák odchlorovacího filtru (je-li součástí vybavení)
25. Odchlorovací filtr (je-li součástí vybavení)
26. Otočný knoflík „Vario system“ k nastavení aroma kávy espresso
27. Víko nádrže na mléko
28. Zařízení k našlehání mléka
29. Nádržka na mléko
30. Uzávěr ohříváče
31. Ohřívač páry
32. Otočný knoflík páry

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Tento spotřebič je vyrobený pro „přípravu kávy a ohřívání nápojů“: dávejte pozor, abyste se neopařili proudem vody nebo nesprávným používáním přístroje.
- Nedotýkejte se teplých částí spotřebiče (tryska horké vody a páry, sprchové výpusti, částí v okolí výdeje jednotky, které jsou ve styku s držákem sítka a ohřívací plotýnkou).
- Po odstranění obalu se přesvědčte o celistvosti spotřebiče. Pokud máte obavy, že je přístroj poškozený, nepoužívejte jej a obraťte se na odborníka.
- Tento spotřebič musí být používán pouze v domácnostech. Každé další použití je považováno za nevhodné a tudíž nebezpečné.
- Výrobce není zodpovědný za případné škody způsobené nevhodným, chybným nebo nerozumným používáním přístroje.
- Nedotýkejte se přístroje pokud máte mokré nebo vlhké ruce nebo nohy.
- Nedovolte, aby spotřebič používaly nesvéprávné osoby nebo děti bez dozoru.
- Pokud je přístroj poškozený nebo špatně funguje, vypněte jej a neprovádějte na něm žádné zásahy.
Případné opravy nechte provést pouze v servisním středisku pověřeném výrobcem a požadujte, aby bylo použito pouze originálních náhradních dílů. Nedodržením shora uvedených bodů se může porušit bezpečnost při používání přístroje.
- Přípojný kabel tohoto přístroje nesmí vyměňovat uživatel, protože k výměně je nutné použít speciální nářadí. Pokud se kabel poškodí, nebo je třeba jej vyměnit, obraťte se výhradně na servisní středisko pověřené výrobcem.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, odpojte přípojný kabel ze zásuvky el. proudu. Nenechávejte spotřebič zbytečně napájet el. proudem.

INSTALACE

- Přístroj umístěte na pracovní desku, co nejdál od vodovodních kohoutků a dřezů.
- Ověřte si, zda napětí sítě odpovídá požadovanému napětí uvedenému na popisném štítku spotřebiče. Přístroj zapojujte pouze do patřičně uzemněné zásuvky s minimální proudovou zatížitelností 10 A. Výrobce není zodpovědný za případné škody způsobené neodpovídajícím uzemněním.
- Spotřebič se nesmí instalovat v prostředí, kde teplota může dosáhnout či klesnout pod 0°C (při zmrazení vody ve spotřebiči může dojít k poškození přístroje).

ODCHLOROVACÍ FILTR (JE-LI SOUČÁSTÍ VYBAVENÍ)

Tento filtr odstraňuje chlorovou chuť vody. Filtr nasadíte do kávovaru následujícím způsobem:

- Vyměňte odchlorovací filtr z umělohmotného sáčku a opláchněte jej pod tekoucí vodou.
- Otevřete víko nádrže na vodu a tahem směrem nahoru vytáhněte pouzdro na filtr ze svého uložení (obr. 1).
- Zatlačením na místa, která jsou na pouzdře vyznačena nápisem „PUSH“, se pouzdro otevře. Podle zobrazení na obr. 2 vložte pečlivě filtr do pouzdra.
- Pouzdro zavřete a nasadíte jej znovu do svého uložení. Zatlačte jej směrem dolů.
- Odchlorovací filtr se musí hruba po 80 cyklech, anebo po šesti měsících provozu, vyměnit.

JAK PŘIPRAVIT PŘEKAPÁVANOU KÁVU

- Otevřete víko a nádrž na vodu vyndejte (obr. 3).
- Nádrž na vodu naplňte čerstvou a čistou vodou. Na nádrži je vyznačena stupnice znázorňující úroveň hladiny vody rovnající se počtu připravovaných káv (obr. 4).
- Nasadíte nádrž na kávovar a lehce zatlačte. Můžete také nechat nádrž nasazenou na kávovaru a k naplnění použít konvici na překapávanou kávu, na které je vyznačena stupnice.
- Držák filtru na překapávanou kávu otevřete otočením směrem do leva (obr. 5).
- Do držáku filtru vložte univerzální filtr (je-li součástí vybavení) (nebo papírový filtr) (obr. 6).
- Filtr naplňte mletou kávou. Použijte k tomu odměrku a pak kávu stejnoměrně zarovnejte

(obr. 7). Obvykle se používá jedna zarovnaná odměrka kávy (cca 7 gramů) na jeden šálek (příklad: 10 odměrek k přípravě 10 káv). V každém případě množství kávy při přípravě kávy závisí na osobní chuti. Používejte dobrou kvalitní kávu, středně hrubě mletou a určenou pro kávovary s filtrem.

- Držák filtru zavřete a konvici na překapávanou kávu s nasazeným víkem umístěte na ohřívací plotýnku.
 - Podle pokynů v kapitole „Jak navolit aroma“ nastavte na kávovaru požadované aroma.
 - Stiskněte tlačítko vypínače „ON/OFF“ překapávané kávy (obr. 8). Rozsvícená světelná kontrolka ON překapávané kávy nad tlačítkem značí, že kávovar připravuje překapávanou kávu.
 - Pouze pro modely s tlačítkem 5/10 šálků (8): pokud chcete připravit více než pět šálků kávy, stiskněte tlačítko (— 10 — 5) (obr. 9) a příslušná světelná kontrolka se rozsvítí. Při přípravě maximálně pěti šálků kávy, nechte tlačítko uvolněné. Horká voda bude protékat přes mletou kávu pomaleji a káva bude lahodnější.
 - Káva začne vytékat z kávovaru během několika sekund.
- Je zcela normální, pokud při překapávání kávy z přístroje vychází trochu páry.**
- Pokud necháte po překapání kávy tlačítko „ON/OFF“ překapávaná káva stisknuté s konvicí umístěnou na ohřívací plotýnce, přístroj bude zahřívat ohřívací plotýnku a udržovat kávu teplou.

JAK NASTAVIT AROMA PŘEKAPÁVANÉ KÁVY

Systém Flavour umožňuje nastavit aroma překapávané kávy podle osobní chuti. Otáčením knoflíku k nastavení aroma překapávané kávy (obr. 10) můžete kávovar nastavit na přípravu výrazně aromatické kávy (poloha STRONG) nebo jemně aromatické kávy (poloha LIGHT).

Zařízení Flavour System zvýrazní více či méně aroma překapávané kávy, zatímco pravá chuť kávy zůstane stejná.

PŘÍPRAVA KÁVY ESPRESSO

- 1 Uzávěr ohřívače odšroubujte otáčením proti směru hodinových ručiček.
- 2 Naplňte malou konvičku na kávu espresso, na které je vyznačena stupnice hladiny vody (strana WATER LEVEL) (obr. 11), takovým

množstvím vody, které odpovídá počtu připravených káv (viz tabulka na konci textu).

- 3 Vodu nalijte do ohřívače páry (obr. 12).
- 4 Otáčením po směru hodinových ručiček zašroubujte uzávěr ohřívače na doraz.
- 5 Sítko na kávu espresso vložte do držáku sítka (obr. 13).
- 6 Naplňte sítko mletou kávou. Doporučujeme Vám, dodržovat množství uvedené v tabulce na poslední straně textu. Kávu stejnoměrně zarovnejte (obr. 14). Je důležité použít velmi kvalitní středně hrubě mletou kávu, aby se sítko při protékání nezasneslo.
Odstraňte z krajů sítka případné zbytky kávy (obr. 15).
- 7 Při nasazování držáku sítka na přístroj, umístěte držák pod sprchovou výpusť tak, aby rukojeť byla nasměrována doleva, viz obr. 16. Poté držák tlačte směrem nahoru a zároveň rázným pohybem otáčejte rukojeť doprava. Otočte držákem vždy na doraz.
- 8 Konvičku na espresso umístěte pod držák na sítko tak, aby výstpek držáku byl nasazený do otvoru na víku konvičky (obr. 17).
- 9 Otočným knoflíkem Vario System navolte požadovaný druh kávy espresso: „LIGHT“ – slabá káva nebo „STRONG“ – silná káva (obr. 18).
- 10 Ujistěte se, aby otočný knoflík páry byl zavřený.
- 11 Stiskněte tlačítko vypínače ON/OFF espresso/kapučino.
Světelná kontrolka ON espresso/kapučino se rozsvítí (obr. 19).
- 12 Zhruba po dvou minutách začne vytékat káva espresso (obr. 20).
POZOR: nevyjímejte držák sítka během výdeje kávy, mohli byste se postříkat.
- 13 Po ukončení výdeje kávy, vypněte ohřívač páry stisknutím tlačítka ON/OFF espresso/kapučino (obr. 19). Kávu nalijte do šáleků.
- 14 Před vyháknutím držáku sítka z kávovaru musíte nejdříve odvodu páry, abyste zamezili prudkému vyfouknutí páry. Otevřete knoflík páry a nechte ohřívač páry úplně odvodit (obr. 22).
- 15 Použitý kávový prášek vyndáte ze sítka tak, že sítko zablokujete k tomu určenou páčkou na rukojeti držáku a potom několikrát klepnete převráceným držákem sítka (obr. 21).

POZNÁMKA: Z bezpečnostních důvodů není možné otevřít uzávěr ohřívače páry, pokud je ohřívač teplý. Uzávěr se protáhne. Pokud z jakéhokoliv důvodu potřebujete uzávěr otevřít, musíte nejdříve ohřívač odvodu páry.

POUŽITÍ ADAPTÉRU NA DVA ŠÁLKY

Adaptér na dva šálky se používá, pokud chcete připravovat kávu přímo do šáleků. Adaptér se jednoduchým způsobem nasadí na spodní část držáku sítka (obr. 23).

POZOR: před první přípravou kávy je nezbytné omýt veškeré příslušenství a vnitřní okruhy kávovaru následujícím způsobem:

- Kávovar na překapávanou kávu: připravit alespoň dvě konvice kávy naprázdno pouze s vodou a bez mleté kávy (postupujte podle pokynů v kapitole Příprava překapávané kávy).
- Kávovar na kávu espresso: připravit alespoň čtyři kávy espresso naprázdno pouze s vodou a bez mleté kávy (postupujte podle pokynů v kapitole Příprava kávy espresso).

PŘÍPRAVA KAPUŠÍNA

- K přípravě dvou kapučín si musíte nejdříve připravit kávu espresso. Postupujte podle pokynů v kapitole „Příprava kávy espresso“ body 1 – 12. Do nádrže nalijte takové množství vody, které je uvedeno v tabulce na konci textu k přípravě 2 kapučín. Všimněte si, že k přípravě kapučína je třeba víc vody než při přípravě espressa. Přebytná voda se použije k výrobě páry potřebné k našlehání mléka.
- Mezitím nalijte mléko do nádrže na mléko (obr. 24). V žádném případě nepoužívejte převařené a teplé mléko. Pokud nádržku na mléko naplníte až po rysku MAX, mléko stačí na 2 až 3 kapučína. Hladina mléka nesmí přesahovat rysku MAX. Jinak by se mohlo stát, že po přípravě kapučína by mléko dále kapalo z trysky.
- Nechte kávu vytéci do malé konvičky.
V okamžiku, kdy tmavá káva (která se nachází pod krémem světlejší barvy) dosáhne úrovně vyznačené ryskou 4, kterou vidíte na straně „COFFEE LEVEL“ na malé konvičce (obr. 25), nastavte otočný knoflík Vario System na „cappuccino“ (kapučino) (obr. 18).
V tomto okamžiku musíte dávat pozor a dbát na to, aby káva nepřesáhla úroveň hladiny 2. Pokud by k tomu došlo, nezbylo by dost páry k našlehání mléka.

- Nalijte kávu do 2 dostatečně velkých šálků.
- Přesvědčte se, zda je háček nádrže na mléko dobře nasazený ve svém uložení. Šálek s kávou umístěte pod trysku nádržky mléka. Otočte knoflíkem páry proti směru hodinových ručiček. Našlehané mléko začne vytékat z trysky nádržky na mléko (obr. 22). Než začnete mléko vypouštět, počkejte až se rozsvítí světelná kontrolka „OK“ (obr. 26), která signalizuje, že bylo dosaženo optimální teploty k našlehaní mléka. Pokud použijete malé šálky musíte nasadit na trysku ochranný zvon, aby mléko nestříkalo kolem (obr. 27).
- Naplňte šálek požadovaným množstvím našlehaného mléka. Při přípravě dalšího kapučína počkejte, až se rozsvítí světelná kontrolka „OK“, aby se mléko dobře našlehalo.
- Pozor: po přípravě posledního kapučína, ještě než kávovar vypnete, zvedněte nasávací hadičku v nádrže na mléko tak, aby se nacházela nad hladinou zbylého mléka (viz zobrazení na obr. 29) a nechte z přístroje vyjít páru po několik sekund.
Nechte nasávací hadičku zdviženou a zavřete otočný knoflík páry. Z hygienických důvodů Vám doporučujeme, abyste tyto úkony pravidelně prováděli po každém použití. Mléko tak nezaschne ve vnitřím okruhu spotřebiče.
- Stiskněte tlačítko ON/OFF espresso/kapučino a kávovar vypnete.
- K přípravě 4 kapučín musíte zopakovat shora popsané úkony, přičemž musíte dávat pozor na množství vody a mleté kávy, které si vyhledáte v tabulce na konci textu. Nezapomeňte, že před nastavením knoflíku Vario System na Cappuccino (kapučino) musíte nechat vytéci kávu až ke značce 4 na stupnici vyznačené na straně „COFFEE LEVEL“ malé konvičky, viz zobrazení na obr. 25.
- Pokud chcete připravit vynikající kapučino, doporučujeme Vám následující dávky: 1/3 kávy a 2/3 našlehaného mléka.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před jakýmkoliv úkonem čištění nebo údržby, přístroj vypněte, vytáhněte zástrčku přípojného kabelu ze zásuvky el. proudu a nechte jej vychladnout.

ČIŠTĚNÍ ZAŘÍZENÍ PRO NAŠLEHÁNÍ MLÉKA

Čištění zařízení pro našlehaní mléka se musí provádět po každém použití. Postupujte podle následujících pokynů:

- Vyjměte nádržku na mléko tak, že stisknete háček na nádrže a zároveň zatahnete směrem nahoru. Nádržku omyjte horkou vodou.
- Stisknutím páčky (A) a současným tahem směrem nahoru vyjměte červeně zbarvené zařízení k našlehaní mléka (obr. 30).
- Odstraňte pryžovou součástku míchadla, vyčistěte a omyjte horkou vodou hlavní otvory vyznačené na obr. 31 (pomožte si jehlou). Přesvědčte se, aby otvor označený šipkou B nebyl zanešený (vyčistěte jej jehlou).
- Po vyčištění se musí jednotlivé části správně smontovat. Zvláště pryžová součástka míchadla musí být dobře nasazena na doraz. Je nutné dbát na to, aby při nasazení nádržky na mléko a červeně zbarveného zařízení k našlehaní mléka bylo slyšet klapnutí.

Pokud se toto čištění neprovádí po každém použití, může se stát, že našlehaní mléka se nevydaří, že mléko nelze nasát nebo že mléko kape z trysky nádržky na mléko.

DALŠÍ ČIŠTĚNÍ

- Při čištění přístroje nepoužívejte ředidla nebo práškové čisticí prostředky. Stačí vlhký a měkký hadřík.
- Držáky sítky, nádobka odkapávače, sprchová výpust a konvice se musí pravidelně vymýt a očistit.
Držák sítky se nesmí mýt v myčce nádobí.
- Neponořujte kávovar do vody, jedná se o elektrický spotřebič.
- Občas je nutné zkontrolovat, aby otvory sítky na kávu espresso nebyly zanešené. Pokud je nutné je vyčistit, omyjte je houbičkou s drsným povrchem pod proudem horké vody.

ODVÁPŇENÍ

Pokud je voda ve vaší oblasti tvrdá, v přístroji se během času usadí vodní kámen. Tyto usazeniny mohou způsobit špatné fungování přístroje.

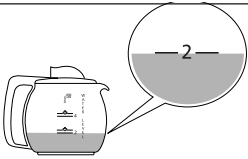
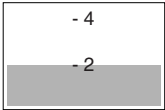
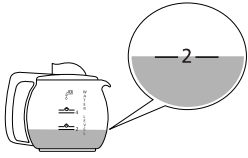
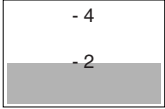
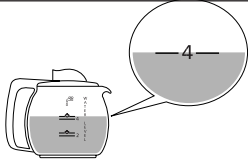
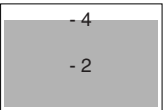
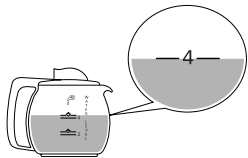
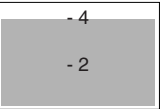
Kávovar na espresso se musí odvápňovat zhruba každé 1 – 3 měsíce (záleží na tvrdosti vody a na tom, jak často se kávovar používá) bílým vinným octem. Postupujte následovně:

- Naplňte konvičku na kávu espresso octem až po rysku označenou číslem 4 na straně s nápisem WATER LEVEL.
- Nalijte ocet do ohřívače a uzávěr dobře zašroubujte.
- Držák sítky nasadte na kávovar.
- Konvičku na espresso umístěte pod držák sítky.

- Zapněte kávovar a otočný knoflík Vario System nastavte na „LIGHT“.
- Po několika minutách začne přes držák sítko vytékat do konvičky teplý ocet.
Občas otočte knoflíkem páry a nechte z přístroje vyjít trochu páry.
- V okamžiku, kdy z přístroje vytekl veškerý ocet, vypněte jej a nechte vychladnout.
- Poté kávovar propláchněte tak, že tytéž úkony zopakujete alespoň 2x za sebou ale s čistou vodou, aby přístroj nebyl cítit octem.

Kávovar na překapávanou kávu se musí odvápnovat každých 40 cyklů. K odvápnění můžete použít k tomu určené odvápnovací přípravky pro kávovary s filtrem, které se dají koupit v obchodě nebo můžete použít bílý vinný ocet. Postupujte následovně:

- Do nádrže nalijte 2 šálky bílého vinného octa a 3 šálky vody. Nádrž nasadte na kávovar.
- Konvici na překapávanou kávu umístěte na ohřívací plotýnku a držák filtru bez kávy nasadte na kávovar.
- Stiskněte tlačítko ON/OFF překapávaná káva a nechte vytéci asi jeden šálek roztoku. Pak přístroj vypněte.
- Nechte ocet působit alespoň jednu hodinu.
- Přístroj znovu zapněte a nechte vytéct zbytek roztoku.
- Kávovar propláchněte tak, že necháte přístroj fungovat alespoň 3x za sebou ale s čistou vodou a bez kávy (3 plné nádrže vody).

K přípravě	Množství vody v malé konvičce, kterou nalijete do ohřívače páry (strana WATER LEVEL)	Množství kávy, kterou naplníte sítko
2 káv		
2 kapučín		
4 káv		
4 kapučín		

PROBLÉMY PŘI FUNGOVÁNÍ

Problém	Možné příčiny	Náprava
Káva espresso nevytéká z kávovaru.	Káva je umleta příliš na jemno. Otvor výstupku držáku sítka je zanešený. Sítko je zanešené.	Použít kávu střední hrubosti nebo kávu pro přípravu moka kávy. Vyčistit otvor výstupku. Vyčistit sítko houbičkou s drsným povrchem pod proudem horké vody.
Při přípravě kapučína se na mléku netvoří pěna	Mléko je teplé. Napěňovač mléka je špinavý.	Použít vždy mléko s teplotou z chladničky. Vyčistit pečlivě otvory napěňovače mléka.
Doba protékání překapávané kávy se prodloužila.	Kávovar na překapávanou kávu se musí odvápnit.	Odvápnit kávovar podle pokynů uvedených v kapitole „Odvápnění“.
Káva je cítit octem.	Kávovar nebyl dostatečně propláchnutý.	Propláchnout kávovar podle pokynů uvedených v kapitole „Odvápnění“.